

聴かせてください
「あなたの声」

No.1190
(毎月5・15・25日発行)

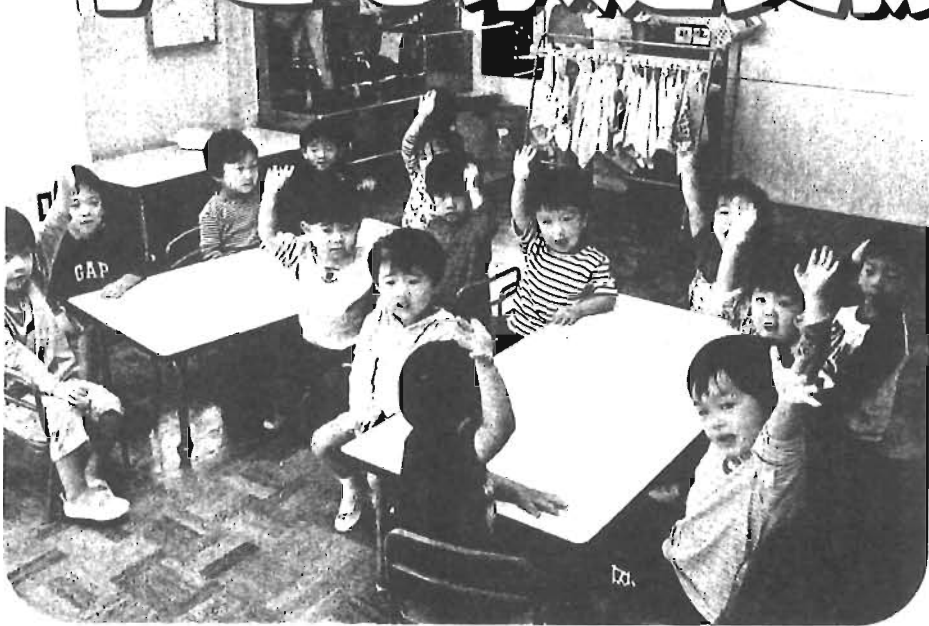
平成13年
(2001年)

10/25

発行：東京都豊島区 編集：政策経営部広報課
〒170-8422 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111(代表)
ホームページ http://www.toshima.ne.jp/~city/

◇広聴電話…夜間、土・日曜日、
祝日留守番電話 ☎3981-1133
◇広聴ファクス…24時間受付
☎3983-8117

子ども家庭支援センターを 開設します

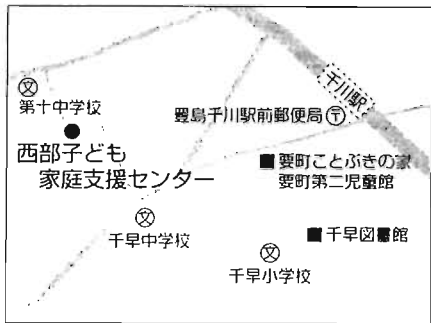


子ども家庭支援センターでは、区民と行政
が力を合わせ、すべての子どもと家族が地域
の中で、健康で楽しく、生き生きと暮らして
いけるような支援を行います。
子ども自身の発達と子育て活動の拠点とし
て様々な事業を推進していきます。
◆詳細：子育て事業係内線2722

施設概要

西部子ども家庭 支援センター

千早4の6の14 ☎5966・
3131、☎5966・3137
◆事業開始：
11月14日(水)から 相談、一時保
育、発達支援
11月26日(月)から 遊び広場、地
域組織化活動支援



東部子ども家庭 支援センター

北大塚3の12の12 ☎5980
・5275、☎3576・62
40
◆事業開始：
12月3日(月)から 相談、一時保
育

主な事業の内容

相談

子どもに関する様々な相談を
お受けし、問題解決に向けて支
援します。専門相談員「予約制」
のほか、センター職員が随時対
応します。
◇利用日：月・土曜日 午前9
時～午後7時(土曜日は午後5
時まで)
◇受付：面接、電話、ファクス、
Eメールなど

一時保育

保護者の通院、PTA出席、
育児疲れの解消などに、時間単
位で利用できます。
◇利用日：月・金曜日 午前9
時～午後5時
◇対象：満1歳から就学前の幼
児
◇定員：10名
◇申込み：利用日の1か月前か
ら前日まで

発達支援

子どもの心身の成長・発達過
程で心配なことはご相談くださ
い。必要に応じて保健所、医療
機関等も紹介します。

12月9日(日)から 遊び広場、地
域組織化活動支援



遊び広場

就学前の子どもの年齢・心身
の発達に応じた遊びの場を提供
します。授乳コーナーや休憩場
所も設置します。
◇利用日：開館日の午前10時～
午後5時



地域組織化活動支援

子育てに関するグループやサ
ークル等の活動の場を提供しま
す。
◇利用日：開館日の午前9時～
午後9時(土・日曜日 午後5
時まで)
◇申込み：利用日の前月1日か
ら2日前まで。

情報提供

子育てに関する情報を講座・
講演会や資料展示などで随時提
供していきます。
第1回講演会
11月20日(火) 午後2～4時
西部子ども家庭支援センター
テーマ「地域で子育て、みんな
で子育て」◆講師：江東区子ど
も家庭支援センター主任/新澤
拓治氏(50名)

利用方法等

◇利用登録：①個人利用②団体
利用ともに登録が必要。
◇休館日：祝日、年末年始(12
月29日～1月3日)
◇申込み：一時保育、遊び広場、
地域組織化活動支援の利用申込
みを受け付けます。
●西部子ども家庭支援センター
11月6日(火)から
●東部子ども家庭支援センター
11月21日(水)から(11月6～20日
は、西部子ども家庭支援センタ
ーで受付)

施設見学会を 行います

施設・設備等についてご意見
等をお寄せください。
西部子ども家庭支援センター
11月20日(火)、21日(水)
東部子ども家庭支援センター
11月27日(火)、28日(水)
ともに午前10時～正午
◇定員：各20名
◇申込み：11月6日から、西部
子ども家庭支援センターへ※先
着順

オープニング セレモニーを 行います

11月17日(土) 午前10時～午後
3時 西部子ども家庭支援セン
ター
12月8日(土) 午前10時～午後
3時 東部子ども家庭支援セン
ター
◇相談：親子遊びの各コーナー、
ミニコンサート、影絵等
※このセレモニーは、ポランテ
ィアが企画・運営します。子ど
も家庭支援センターの開設に期
待を寄せての参加です。男性や
高校生の参加もあり「地域で子
育て」を推進する当センターの
大きな力になっています。

11月1～7日は 文化財保護強調週間です 貴重な文化財を次代に残しましょう

東京都文化財ウィーク
公開事業

文化財保護強調週間中の11月3～10日に東京都教育委員会主催により、都内の国指定文化財および都指定文化財が一般公開されます。この期間のみ見学できる文化財もありますので、この機会にお出かけください。

区内の事業参加文化財
●都指定/雑司が谷鬼子母神堂、真性寺境内江戸六地藏、雑司が谷旧宣教師館
◇公開文化財のパンフレットの



雑司が谷鬼子母神堂
雑司が谷3-15-20

雑司が谷旧宣教師館
雑司が谷1-25-5

真性寺境内江戸六地藏
巣鴨3-21-21



配布：文化財係、郷土資料館
豊島区の文化財

教育委員会では、区内の文化財の調査・研究をもとに、仏像彫刻・建造物・歴史資料・民俗文化財など、平成13年9月現在、区指定文化財7件および区登録文化財287件の保護・保存に努めています。

これらの文化財を次代に残していくため、区民の皆さんのご理解とご協力をお願いします。
◇詳細：文化財係 ☎3981-1190

10月27日～11月9日は 読書週間です

この秋、あなたのお気に入りの1冊を探してみませんか

初めて本を借りるときには

最寄りの図書館で、住所の確認できるもの(保険証、学生証、免許証など。小学生以下不要)を提示して利用登録をしてください。全館共通の利用カードを発行します。

借りられる本の数は

1回に10冊まで借りられます。このほか、CD(3組以内。中央図書館、上池袋図書館のみ)、ビデオ(2組以内。中央図書館のみ)の貸出しも行っていきます。

貸出し期間・返却方法は

貸出し期間は、15日間です。返却は、いずれの図書館でもできます。閉館の場合は、返却ポストをご利用ください。
※CD、ビデオは、必ず借りた図書館の窓口に返却してください。

読みたい本が見つからないときは
各館の相談コーナーにご相談ください。

区内図書館に所蔵していない場合は、他区や都立の図書館から取り寄せることもできます。貸出し中の場合は、予約により順次貸出します。

開館日等

◇開館時間：火～金曜日 午前9時～午後7時、土・日曜日 午前9時～午後5時
◇休館日：毎週月曜日・祝日・第4金曜日(館内整理日)
年末年始・特別整理期間
※特別整理および電算システム

夢中!熱中!
読書中!
(読書週間標語)

「まちかど区長室」

区長が身近な施設で、地域の皆さんと語り合います。地域の課題・活動・提案を直接区長とお話しください。

11月8日(木) 南池袋第二区民集会所 午後7～9時

◇テーマ：「コミュニティと地域活動のあり方」
◇対象：区内在住の方
◇定員：20名

◇詳細：地域振興係 ☎3981-0479

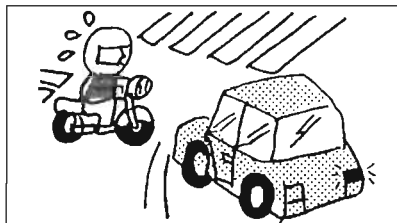
二輪車の交通事故が増えています 安全運転を心掛けましょう

◇詳細：交通安全係 ☎3981-4856

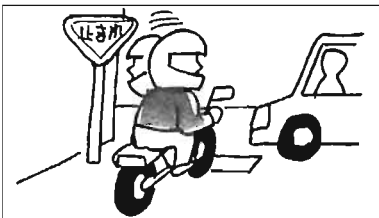
二輪車安全走行のポイント



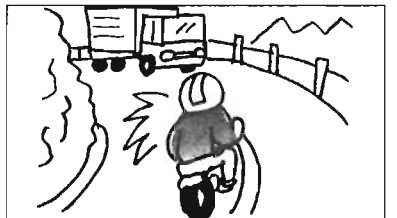
前方の安全を確認めて、安全な速度で走りましょう。



交差点で直進する二輪車は、右折してくる車両に注意しましょう。



「止まれ」標識のある交差点では、必ず止まって安全を確認しましょう。



カーブの手前では必ず減速しましょう。

保険・年金

介護保険の施設介護サービスを利用される方へ
食事の負担額が減額されます

介護保険には高額介護サービス制度があります

介護保険利用者の負担を軽減するため、1割の自己負担額が高額になった場合、申請により支払った費用の一部が還付されます。

◇対象：負担上限額等：左表のとおり

◇申請に必要なもの：①該当する月分のサービス提供票②該当月分のすべての領収書③金融機関の口座番号が分かるもの(郵便局は除く)④印鑑

※特別養護老人ホーム、介護老人保健施設、介護療養型医療施設に入所している方等で、この制度の対象になる方へは通知します。

◇申請・詳細：介護給付係 ☎3981-1387

高額療養費をお貸しします

病気やけがなどで医療機関にかかり、支払った医療費が一定の金額を超えたとき、その超えた分は高額療養費として支給されます。この支給は、診療月から3～4か月後となります。その間、医療機関への支払が困難な方へ、高額療養費に相当する額の9割の範囲内で資金をお貸しします。

返済は、実際の高額療養費支給時に、差し引いて清算します。※老人医療などの医療証をお持ちの方は、貸付けの対象になりません。

◇利子：無利子◇受付期間：診療月の翌月まで◇申請に必要なもの：①診療内容の分かる請求書または領収書②保険証③金融機関の口座番号が分かるもの④印鑑(朱肉使用のもの)
◇詳細：保険給付係 ☎3981-1297

高額介護サービス

区分	対象	利用者負担上限額(月額)
①老齢福祉年金受給者等	区民税世帯非課税者である老齢福祉年金受給者	15,000円
②区民税世帯非課税者等	その属する世帯の世帯主および世帯員のすべてについて区民税が非課税または免除されている方	24,600円
③低所得者等以外	上記以外の方	37,200円

※利用者負担上限額を超えた金額が還付されます。
※世帯で複数の方がサービスを利用している場合は、負担額の合計が①、②の世帯は24,600円、③の世帯は37,200円を超えると該当します。

3

健康 Health

費用の記載がない事業は無料です

11月は「ねずみ駆除強化月間」です 殺そ剤・粘着板を配布します

11月と2月はねずみ駆除に適した時期です。近隣の方と協力して、駆除や侵入防止に努めましょう。

◇配布場所…池袋・長崎保健所生活衛生課

◇配布量…1世帯/殺そ剤2袋または粘着板2枚※先着順。各配布場所では殺そ剤800世帯分、粘着板400世帯分を準備しています。

ねずみ駆除講習会を実施します

①11月8日(木) 午後1時30分～午後3時 長崎保健所◇80名

②11月12日(月) 午後1時30分～午後3時 巣鴨分庁舎◇40名

ねずみ駆除出張相談所を開設します

11月20日(火) 長崎第3区民集会所 (長崎2-27-18)

21日(水) 東部区民事務所

26日(月) 要町第3区民集会所 (要町1-49-10)

30日(金) 池袋本町第3区民集会所 (池袋本町1-12-5)

いずれも午前10時～午後3時◇専門業者による個別相談。1人30分程度。予約制◇各会場15名。

◇申込み・詳細…講習会、相談所とも池袋保健所生活衛生課☎3987-4175



国民年金保険料の納め忘れはありませんか
平成13年度4月分から8月分までの保険料の納付が遅れている方へ、10月24日に催告状を送りました。まだ納めていない方は、お手元の納付書でお近くの銀行、信用金庫等の金融機関郵便局または区役所、区民事務所で納めてください。納付書のない方は、ご連絡ください。
なお、保険料の支払は、「口座振替」を利用すると納め忘れがなく安心で便利です。毎月15日に口座から自動的に引き落とされます。申込書は、連絡したければ郵送いたします。
保険料を未納のままにしていると、将来年金が受けられなくなったり、年金額が少なくなることもあります。納め忘れのないようご注意ください。
◇詳細：保険料係☎3981-1961

勤務先の健康保険をお持ちの方は、国民健康保険をやめる手続が必要です
勤務先の健康保険に新たに加入した方、既に加入している方は、自身で国民健康保険をやめる手続をしてください。
◇手続先：国民健康保険課、区民事務所
◇持参するもの：国民健康保険証、勤務先の健康保険証、印鑑(朱肉を使用するもの)
株式会社、有限会社等の法人事業所や5人以上の従業員がいる強制適用事業所(※1)に勤務している方(※2)は、自身の意思にかかわらず健康保険、厚生年金保険の被保険者となります。該当する方は、事業主を通じて速やかに勤務先の健康保険へ加入の手続をしてください。
勤務先の健康保険については、事業所を管轄する社会保険事務所にお問い合わせください。

◇詳細：資格課係☎3981-1929
(※1)強制適用事業所
①常時従業員がいる国または法人の事業所②常時5人以上の従業員がいる製造業・鉱業・電気ガス業・運輸業・貨物積おろし業・物品販売業・金融保険業・保管貸業・媒介周旋業・集金案内広告業・焼却清掃業・建設業・教育研究調査業・保健医療業・通信報道業・社会福祉事業・更正保護事業の事業所
(※2)勤務している方
①常勤の方②勤務時間が常勤の4分の3以上で、雇用期間が2か月以上のパートやアルバイトの方等

成8年4月1日生まれの幼児※保護者の方へは、すでに案内通知を郵送しました。届いていない方や紛失した方はご連絡ください。
◇詳細：学事係☎3981-0950

計量法に基づき、計量器は2年に一度の検査が義務づけられています。検査会場・日時等は各事業所へ通知しました。新規に開業された方など、通知が届かない場合はお問い合わせください。
◇詳細：東京都計量検定所☎470-6638、消費生活センター☎5992-7015
豊島区行政改革懇話会(第2回)を開催します
11月6日(火) 午前10時から区庁舎※傍聴可。
◇申込み・詳細：5日までに企画担当係☎3981-4202



官公署だより

●中央卸売市場
「豊島市場フェア」を開催します
10月28日(日) 午前10時～午後2時 豊島市場(JR巣鴨駅徒歩7分)※雨天決行
◇野菜・果物等の販売、フリーマーケット等◇主催/東京都青果物商業協同組合豊島支所、後援/豊島区
◇詳細…中央卸売市場総務課☎3547-7072、豊島市場☎3918-7371(午前9時～午後2時)
●社会保険事務所
社会保険街頭相談を実施します
11月5日(月) 池袋駅西口地下通路東武ホープセンター特設コーナー、6日(火)

西武線池袋駅地下通路西武ライオンズコーナー前、いずれも午前10時～午後4時
◇厚生年金、国民年金、健康保険、社会保険等に関する相談
◇詳細…当所☎3988-6011
●王子労政事務所
パートセミナーとパート相談会を開催します
11月9日(金) ①「分かりやすい税金・年金・社会保険」午後2時30分～4時30分◇講師…社会保険労務士/田島ひとみ氏②「知っておきたいパート労働」午後6～8時◇講師…法政大学講師/山本圭子氏③相談会 午後3～7時 いずれもエポック10◇無料◇①②とも各50名
◇詳細・申込み…当所☎3900-0117、☎3906-2036、E-mail:oji@lily.ocn.ne.jp

11月 保健所カレンダー

Table with columns for '事業名', '池袋保健所 ☎3987-4172~4', and '長崎保健所 ☎3957-1191'. Rows include various health checkups like '乳児健康診査', '結核予防接種', '生活習慣(成人)病相談', etc.

11月 母子健康相談
次の池袋保健所巣鴨分庁舎および各児童館(館名のみ)で実施しています。
7日(火) 巣鴨分庁舎、13日(火) 池袋本町・南大塚、16日(金) 上池袋第一
19日(月) 西池袋、27日(火) 駒込、30日(金) 池袋第一・南池袋
各会場とも午前10時～10時30分
◇詳細…池袋保健所健康推進課☎3987-4174
1日(木) 要町第一、21日(水) 要町第二、22日(木) 高松
各会場とも午前9時30分～10時30分
12日(月) 長崎保健所 午前10時30分～午後2時30分
◇詳細…長崎保健所健康推進課☎3957-1191

イベント情報 Event

費用の記載がない事業は無料です

第48回豊島区菊花大会

11月1日(木)～8日(木) 午前9時～午後5時 中池袋公園◇主催/街づくり公社・東京豊菊会、後援/豊島区
◇詳細…当公社☎3981-1672

としまふれあいバザール

11月3日(祝) 午前10時～午後3時 池袋西口公園◇主催/豊島区明るい社会づくりの会、後援/豊島区・豊島区社会福祉協議会
◇詳細…当会☎3981-8136、保健福祉部管理調整課☎3981-1719

バザー・作品展示会

11月3日(祝) 午前10時～午後3時 特別養護老人ホーム「ゆたか苑」(長崎3-26-4)◇主催/(社福)東京都同胞援護会、後援/豊島区
◇詳細…当施設☎3959-2129、高齢者福祉課管理係☎3981-1749

第4回子育てフェスティバル

11月9日(金) 午前10時～午後0時30分 高松児童館◇親子リトミック、あそびコーナー、リサイクル絵本プレゼントほか◇乳幼児と保護者◇主催/子育てフェスティバル実行委員会(要町・高松・千早・長崎地区の児童館、保育園、図書館、保健所、心身障害者福祉センター、子育てにかかわる自主グループ、主任児童委員、民生児童委員)
◇詳細…高松児童館☎3973-7420

講演・講習

委嘱学級「シニアライフを考える」自主グループ連絡会

11月1日(木) 午後2～4時 南大塚社会教育会館◇パネルディスカッション「40歳からの人生」◇パネラー…企業カウンセラー/伊藤康子氏、要小学校元校長/池田類子氏◇40名◇申込み…当会 矢口へ☎3915-1612
◇詳細…社会教育係☎3981-1189

エポック10

①女性のからだ講座「35歳からの健康」
11月2日(金) 午後6～8時◇講師…婦人科医/堀口雅子氏◇区内在住、在勤の方◇40名※保育あり(2歳以上の未就学児、10月29日までに要予約)
◇申込み・詳細…当センターへ☎5954-1015

②映画「わたしがSuki」と講演会

11月11日(日) 午後2時～4時30分◇援助交際に走る女子高生を軸に「性と心」の問題に取り組む教師たちのドラマ◇講師…榎坪夢鶴子監督◇おとな1,000円、子ども500円◇主催/当映画上映実行委員会、後援/男女平等推進センター◇問い合わせ…上映実行委員会 岡田☎3576-9382
◇詳細…当センター☎5954-1015

分譲マンション管理セミナー

①11月14日(火)「入門マンション管理」◇講師…明海大学助教授/齊藤広子氏
②21日(水)「管理費等の滞納問題」◇講師…弁護士/佐原専二氏、「防犯対策」◇講師…目白警察署防犯係長/小島一祐氏、日本ロックセキュリティ協同組合組合員/小高 浩氏
③28日(水)「管理組合でできる日常点検と簡易診断」◇講師…(衛)建物診断センター代表/澤田博一氏

いずれも午後1時30分～4時 生活産業プラザ多目的ホール◇管理組合役員、マンション居住者の方◇80名◇主催/豊島区・街づくり公社※各テーマへの質問は各開催日の10日前までにファクス等で受付。
◇申込み・詳細…当公社へ☎5992-3329、☎5992-6099

聴覚障害者教養講座

「楽しいラッピング教室」
11月30日(金)、12月7日(金) 午後6時30分～8時30分 区民センター◇おしゃれなものから日常で役立つものまで◇講師…ラッピングデザイナー/木村千鶴子氏◇聴覚障害のある方◇500円程度◇10名◇申込み・詳細…社会教育係へ※先着順☎3981-1189

図書館

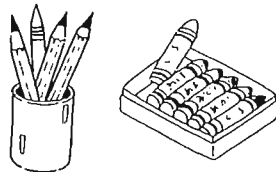
雑司が谷図書館

①こどもムービー 10月27日(土) 午後3時から◇「人魚に恋した男」「ランボーのあぶないいたすら」②映画会 11月10日(土) 午後1時30分から◇「自転車泥棒」◇監督/ヴィットリオ・デ・シーカ
①②とも千登世橋教育文化センター多目的ホール◇100名
◇詳細…当館☎3590-1254
巢鴨図書館 すがも子ども映画会
10月31日(木) 午後3時から◇「くまのおいしゃさん」「セロひきのゴーシュ」◇100名
◇詳細…当館☎3910-3608

けやき 60歳以上の区民の方へ

巢鴨ことぶきの家 絵画教室

11月8日から5か月間 毎月第2木曜日 午前10時～正午◇クレヨンと色鉛筆で楽しむ◇講師…画家/坂本半幹氏◇20名
◇申込み・詳細…10月25日から当館へ※先着順☎5974-5464



コミュニティ振興公社

◆申込み・詳細…としまコミュニティチケットセンターへ☎3590-5321(土・日・祝日を除く)

第15回としまコミュニティまつり「輪つとふれあいフェスティバル2001」

11月3日(祝) 午前10時～午後4時 区民センター、豊島公会堂、池袋保健所周辺◇手作り品バザー、ゲームコーナー、山形県遊佐町物産展、駄菓子コーナー、マジックショー、カラオケ大会、仮面ライダーアギトショー、測定コーナー(血圧・体脂肪・骨密度)等◇無料

第13回池袋演劇祭

区民が選ぶ演劇祭賞が決定しました 大賞/オフィス樹「ハルビン帰りのヤスケ」

優秀賞/劇団ZAPPA「猿～ましら」、劇団俳小「ロルカ～オリーブの木と泉の間に」

豊島区長賞/A Musical Note三宅島復興チャリティー公演「桜の語る瞬間」としまテレビ賞/欽劇座ぶとん座「論より笑呼」

豊島区観光協会賞/池袋小劇場 木下順二作によるかたり芝居「むかしあるときあるところ」

アゼリア会賞/板橋演劇センター「父と暮らせば」

豊島区町会連合会会長賞/劇団ふるさと きゃらばん ミュージカル「噂のファミリー 1億円の花婿」

◇詳細…池袋演劇祭事務局☎3985-0960

社会福祉協議会

ボランティアマネジメント 入門編

11月1日(木) 午後6時30分～9時 生活産業プラザ◇非営利組織におけるボランティアの募集や受け入れ方法◇講師…日本ボランティアコーディネーター協会

務局長/妻鹿ふみ子氏◇非営利組織でボランティアの受け入れを担当する方◇15名◇申込み・詳細…豊島ボランティアセンターへ☎3984-9375

精神障害のある方がまちのなかで暮らしていくことを考える講座

11月5日(月) 午後2～4時、午後7～9時 エポック10◇映画「べてるの家」と懇談会◇主催/豊島ボランティアセンターほか
◇詳細…当センター☎3984-9375

募集

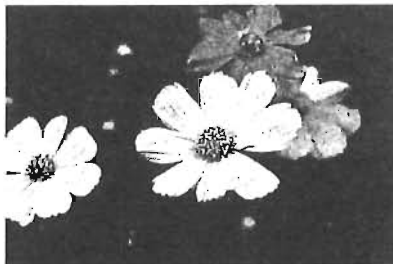
図書館奉仕員(非常勤)

◇平成14年4月1日現在18歳以上65歳未満で次のいずれかに該当する方①司書、司書補、司書教諭の資格がある②図書館勤務経験が1年以上ある◇資料の収集、整理、読書相談ほか◇月16日勤務(1日8時間、土・日曜日勤務、変則勤務あり)◇月額(予定)214,700円(交通費・社会保険料等含む)◇採用予定日…平成14年4月1日、任期1年(更新可)◇10名程度◇選考…第1次/書類、第2次/面接、筆記◇申込み…所定の申込書(各図書館で配布)で、11月4日(必着)までに中央図書館管理係へ※10月26・29日・11月3日は休館。
◇詳細…当係☎3983-7861

休館

巢鴨体育館温水プール

11月5日(月)～9日(金)◇水の取替え、清掃、機械点検整備のため。
◇詳細…当館☎3918-7101



コスモス(雑司が谷旧宣教師館)

はがき記入例

※往復はがき利用の場合、返信に〒住所氏名を記入してください。	①事業またはイベント名 ②〒住所 ③氏名(ふりがな) ④年齢 ⑤性別 ⑥電話番号	「はがきの裏」
--------------------------------	---	---------

人口と世帯

平成13年10月1日現在 ()は前月比

人口総数	252,186 (+151)
住民基本台帳による人口	236,555 (+102)
男	118,774
女	117,781
外国人登録人口	15,631 (+49)
世帯数(住民基本台帳)	131,305 (+140)

CATVとしまテレビ 5チャンネル 「こちら豊島区役所です！」

毎日3回各30分放送 午前8時・午後0時30分・午後11時30分
◇詳細…映像広報担当係☎3981-4170

11月の番組

- 番組紹介
- ニュース「豊島区功労者表彰式」(1～15日)
- 「リサイクル環境フェア」(1～15日)ほか
- 担当課から「ポイ捨てをなくしてさわやか人と街」
- 30秒CM「ワンパクまつり」(1～15日)ほか
- 豊島わが街
- 講座シリーズ「介護講座」
- いきいきボランティア「輝く笑顔がうれしくて」

※10月から放送時間が一部変更になりました。

保養所等宿泊施設

①秀山荘(山中湖)◇区内在住の方 ②猪苗代四季の里◇区内在住、在勤、在学の方 ※専用はがき・パンフレットは、区民事務所、図書館、区民施設係にあります。

12・1月分空室状況(はがき抽選結果)

◇空室電話受付/10月29日(月) 午前9時から◇申込み・詳細…区民施設係へ☎3981-4623
※空室受付初日は電話が集中し、大変かかりにくくなっています。ご了承ください。また、電話受付優先のため、窓口での予約申請はご遠慮ください。

12月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
秀山荘																																		△	△
四季の里																																		△	
1月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
秀山荘																																			
四季の里																																			

■…満室です △…少し空室があります 無印…空室があります □…休館日等